

MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN

November / novembre / noviembre 2005

GERMAN / ALLEMAND / ALEMÁN B

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Answers which are partially correct should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their Team Leader before completing the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de terminer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

En preguntas de valor superior a un punto puede haber instrucciones específicas que le permitan otorgar parte de la puntuación si la respuesta es imperfecta o incompleta.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de terminar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

TEIL A

TEXT A — BILLIG MIT DER BAHN IN ÖSTERREICH

1. C,D *[2 Punkte]*
2. City Star Ticket
3. Cliquen-Ticket
4. Vorteils card
5. Clever Ticket
6. Clever Ticket
7. (a) Clever Ticket
(b) Cliquen-Ticket
(c) City Star Ticket *(Reihenfolge egal)* *[3 Punkte]*

TEXT A: *[10 Punkte]*

TEXT B — SOLLTE ÖFFENTLICHES RAUCHEN VERBOTEN WERDEN?

8. Rauchen schadet auch seinen Nachbarn.

9. In einem Restaurant isst man sauberes Essen in einer verseuchten Luft

oder

dass man die Reinheit des Essens aber nicht der Luft kontrolliert.

10. (a) Restaurants

(b) Eisenbahnen

[2 Punkte]

11. Richtig: Motorradfahren ohne Helm ist (sei) männlicher.

12. Richtig: Gesundheitsgefahr als Ausdruck persönlicher Entfaltung ist ein überwundener Irrtum.

13. Richtig: In Restaurants lebt der Aberglaube vom besseren Leben durch kollektive Vergiftung weiter.

14. Richtig: Die Freiheit des einzelnen endet dort, wo die des anderen beginnt.

15. Falsch: Diese Höflichkeit fehlt.

16. B

17. A

18. D

19. D

20. D

21. G

22. K

23. B

24. I

TEXT B: [18 Punkte]

TEXT C — SEFF ALDER VERSÖHNT SICH MIT SEINEM SOHN ELIAS

25. Seff sprach erst nach einer langen Pause.
26. Er musste seine eigenen Tränen unterdrücken. / er wollte selber weinen.
27. Mit einem Medikament vom Arzt.
28. Weil Elias die Orgel nicht gespielt hat / nicht in der Kirche war, um die Orgel zu spielen / denn ohne sein treffliches Orgeln sei es in der Kirche kalt und trostlos gewesen.
29. C
30. nachdem
31. dass
32. was
33. während
34. bis
35. Er hat an dem Hut seines Vaters gerochen.
36. ‘Seff spürte, dass ihm Elias vergeben hatte.’

oder

‘Die Zeit des Aneinander-Vorbeigehens war vorbei’.

TEXT A: [12 Punkte]

TEIL A: [40 Punkte]

TEIL B

TEXT D — DER JUNGSTAR AUS ALTER ZEIT

(s. Language B Guide, Seiten 44-45)

Kommunikationsziel:

Factual explanation (sachliche Erklärung).

Der Kandidat muss zeigen, dass er einen Artikel schreibt, und wenn das ihm nicht gelingt, kann er nicht mehr als 4 Punkte bekommen.

Interaktion und Sprache:

Für SchülerInnen, LehrerInnen und Eltern der ehemaligen Schule geschrieben. Informelle Sprache, aber auch strukturiert und informativ und ohne Umgangssprache.

Um Level 5 zu erreichen, sollte man:

- zum Teil einen angemessenen Stil benutzen
- Stil und Format mit korrekter Sprache verbinden (z.B. Tempus, Pronomen usw.), wobei Sprachfehler manchmal Verständnis schwierig machen
- es vermeiden, ohne Kommentar längere Auszüge aus dem Text abzuschreiben

Um Level 9 zu erreichen, sollte man:

- ziemlich konsequent einen angemessenen Stil benutzen
- keine unanständigen Ausdrücke benutzen
- eine deutliche Struktur haben
- selten direkt aus dem Text abschreiben
- Stil und Format mit korrekter Sprache verbinden (z.B. Tempus, Pronomen usw.).
- einen für den Leser immer verständlichen Text schreiben

Botschaft:

Die folgenden Details können erwähnt werden:

- Er hat nur 10 Jahre regiert
- Er ist schon mit 18 Jahren gestorben
- Sein Sarkophag wurde (1922) von (dem Briten) Howard Carter entdeckt
- Grabräuber haben ihn nie finden können
- Die Schätze aus der Grabkammer ... zählen zu dem größten kulturhistorischen Erbe der Welt
- Nach 20 Jahren sind sie erstmals wieder in Europa
- Der einzige Pharao, der unversehrt von Archäologen geborgen werden konnte
- Man erwartet (hofft auf) 600 000 Besucher (also vielleicht lange Schlangen, sehr viele Leute usw.)
- Sehr viel Interesse (Wochenenden im Vorverkauf schnell ausgebucht / Hunderte von telefonischen Anmeldungen)
- Man will die Schweizer übertrumpfen (wo die Ausstellung sehr erfolgreich war)

N.B.

Um Level 5 zu erreichen sollte man mindestens **vier** der oben angeführten Details erwähnen.

Um Level 9 zu erreichen sollte man mindestens **sechs** der oben angeführten Details erwähnen.

Auch um Level 5 zu erreichen muss ein Teil der Frage (Geschmack der Ausstellung **oder** ... Reaktion der Deutschen) ausführlich abgedeckt werden.

Um Level 9 zu erreichen müssen beide Aspekte der Frage abgedeckt werden.
